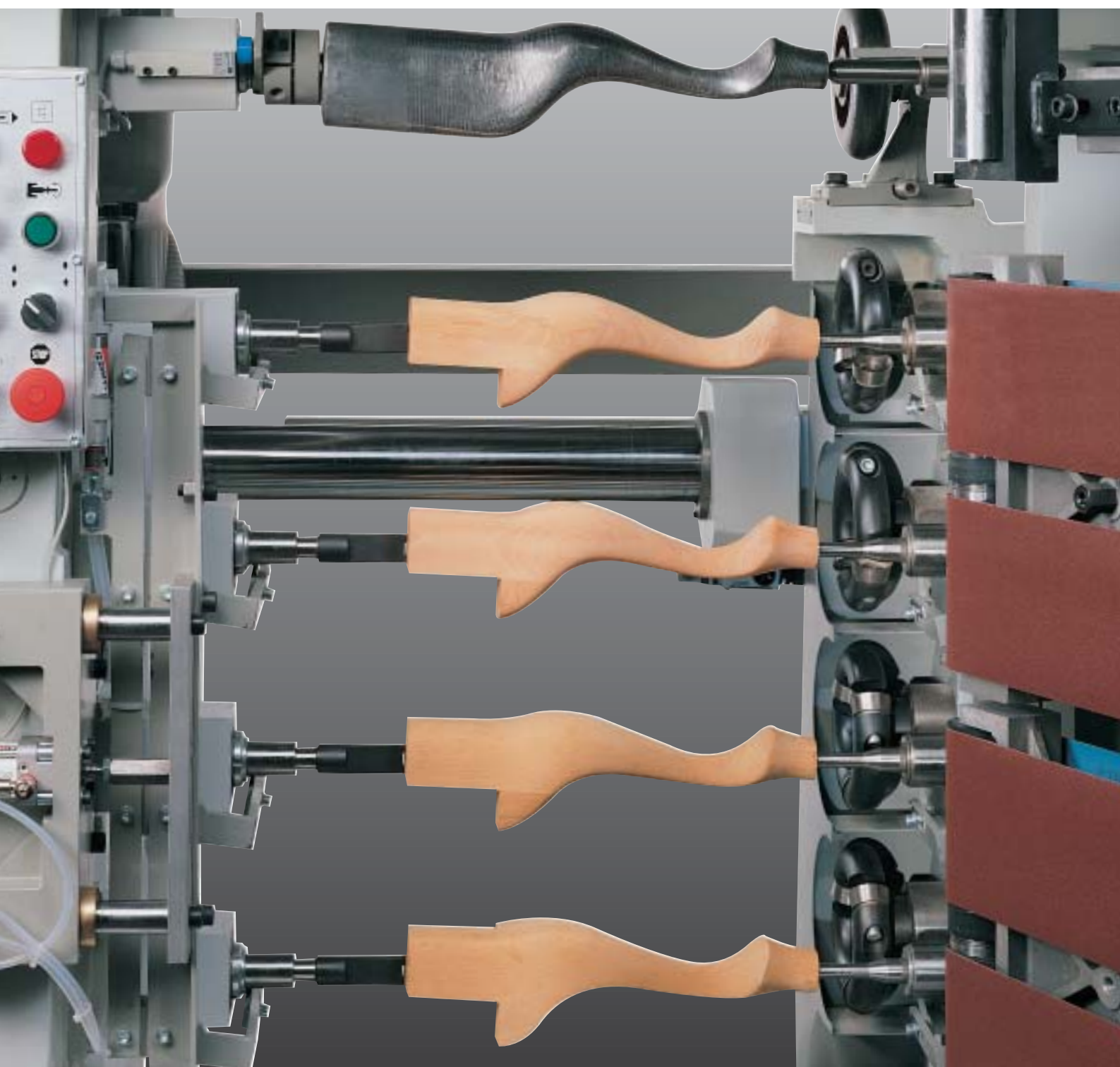


PAOLINO
BACCI

INCOMPARABLE TECHNOLOGY *since 1918*



T4M-O



Tornio a copiare a 4 mandrini

Il centro di tornitura-levigatura T4M-O riproduce elementi in legno copiando la forma da un modello tridimensionale.

viene impiegato nella lavorazione di elementi di sedie, mobili, calci di fucili, remi, manici di utensili, zoccoli anatomici, appendiabiti, articoli sportivi, strumenti musicali ecc.

Il sistema di equilibratura delle masse oscillanti e la rigida struttura, eliminano le vibrazioni, consentendo quindi elevate velocità di rotazione dei mandrini portapezzo anche in presenza di forti asportazioni con conseguente produttività elevatissima. L'intero ciclo di lavoro è totalmente automatico con il centratore lineare a scomparsa che consente il carico e lo scarico dei pezzi comunque curvati.

I due movimenti di rotazione dei mandrini e di avanzamento degli utensili sono comandati da un unico motore controllato da inverter elettronico (opzionale): l'avanzamento per giro rimane costante al variare della velocità di rotazione dei mandrini con conseguente uniformità di finitura. Questa caratteristica **esclusiva** della macchina, riduce il tempo di messa a punto e garantisce una levigatura uniforme.



Copyng lathe with 4 spindles

The turning and sanding center T4M-O reproduces wood elements as per a tri-dimensional template. It is used to machine parts of chairs and furniture, as well as rifle stocks, tool-handles, sandals, oarses, hangers and sport items, musical instruments and so on.

The balancing system of the oscillating parts and the rigid cast-iron frame eliminates vibrations, thus allowing high rotation speeds of the piece-holder spindles, even when removing large portions of wood, always with very high production rates.

The whole working cycle is completely automatic with the disappearing linear centering device, allowing the loading and unloading of curved pieces.

These two movements of spindle rotation and tools feed are controlled by only one motor, driven by an electronic inverter (optional): the tools feed for each revolution, remains steady with the change of the spindle rotation speed. This allowing a high finish grade.

This **exclusive** feature of the machine, reduces set-up time and provides a uniform grade.



Tours a copier avec 4 mandrins

Le centre de tournage-ponçage T4M-O, reproduit des éléments en bois en recopiant la forme d'un modèle tridimensionnel.

Le T4M-O est amplement utilisé dans la fabrication des éléments de chaises et de meubles, de caisses de fusils, de rames, de manches d'outils, de sabots, porte-manteaux, articles sportifs, instruments de musique etc...

Le système d'équilibrage des masses oscillantes et la rigidité de la structure en fonte éliminent les vibrations et permettent donc des hautes vitesses de rotation des mandrins porte-pièces même en présence de ports enlèvements avec une productivité très élevée.

Le cycle complet d'usinage se fait de manière complètement automatique avec le dispositif de centrage avec mouvement linéaire à disparition, qui permet le chargement et le déchargement des pièces n'importe comme courbées.

Le deux mouvements de rotation des mandrins et de l'avance des outils, sont commandés par un seul moteur contrôlé par un variateur électronique de vitesse (sur demande); l'avance par tour des outils, demeure constante si on change la vitesse de rotation des mandrins cela garantit par conséquent un degré élevé de finition.

Cette caractéristique **exclusive** de la machine réduit le temps de réglage et garantit un ponçage sans discontinuité.



Kopierfräsmaschinen mit 4 Spindeln

Auf dem Dreh- und Schleifzentrum werden Holzelemente nach einer dreidimensionalen Schablone angefertigt.

Die Anwendungsmöglichkeiten der Maschine sind sehr vielseitig, z.B. Stuhlelemente, Möbel, Gewehrkolben, Ruder, Werkzeugstiele, Sandalen, Kleiderständer, Sportwaren,

Musikinstrumente u.s.w. Durch eine starke Gußeisenstruktur werden Vibrationen verhindert und ermöglichen so eine sehr hohe Spindeldrehzahlgeschwindigkeit bei großer Spanabnahme und eine sehr hohe Produktivität. Der ganze Arbeitszyklus läuft völlig automatisch mit versenkbarer

Zentriervorrichtung, was die Ein- und Ausspannung exzentrischer Teile erleichtert. Die Maschine ist wahlweise mit einem elektronischen Inverter lieferbar (auf Anfrage), der die 2 Bewegungen steuert.

Der Werkzeugvorschub pro Umdrehung (Fertigdrehgrad) steht in direkter Relation zur Spindeldrehgeschwindigkeit. Die **besonderen** Merkmale der Maschine sind sowohl kurze Umrüstzeiten als auch ein einheitliches Schleifergebnis.



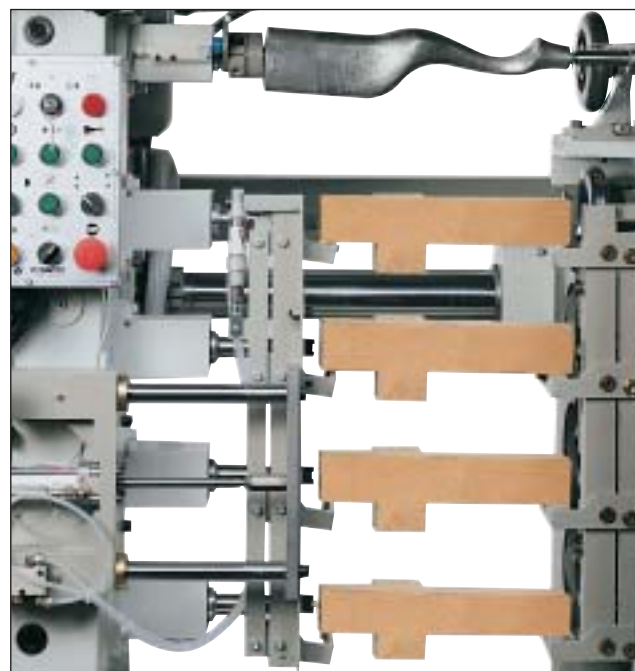
Tornos copiadador de 4 mandrinos

El centro de torneado-lijado T4M-O, reproduce elementos de madera copiando la forma de un modelo tridimensional, para emplearlo en la elaboración de elementos de sillas, muebles, culatas de fusiles, remos, mangos de utensilios, zuecos anatómicos, artículos deportivos, instrumentos musicales, etc.

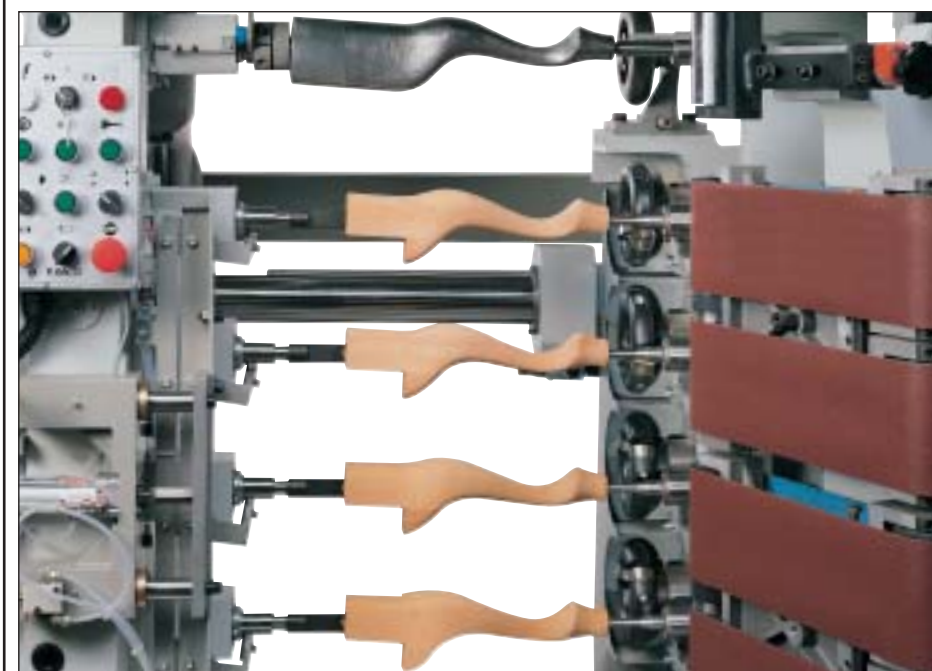
El sistema de equilibrado del conjunto oscilante y la rígida estructura eliminan la vibración, consiguiendo por consiguiente elevada velocidad de rotación del eje porta-piezas, aunque tenga que realizar una fuerte descarga de material en las piezas, consiguiendo una productividad elevadísima. El ciclo de trabajo es

totalmente automático con el centrador con movimiento de desaparición que consiente la carga y la descarga de la pieza aunque sea curvada.

Los dos movimientos de rotación del eje y de avance del utensilio, son mandados de un único motor controlado por inverter electrónico (opcional); El avance por vuelta permanece constante al variar la velocidad de rotación del eje con la consiguiente uniformidad de acabado. Es característica **exclusiva** de la máquina que reduce el tiempo de puesta a punto y garantiza un lijado uniforme.

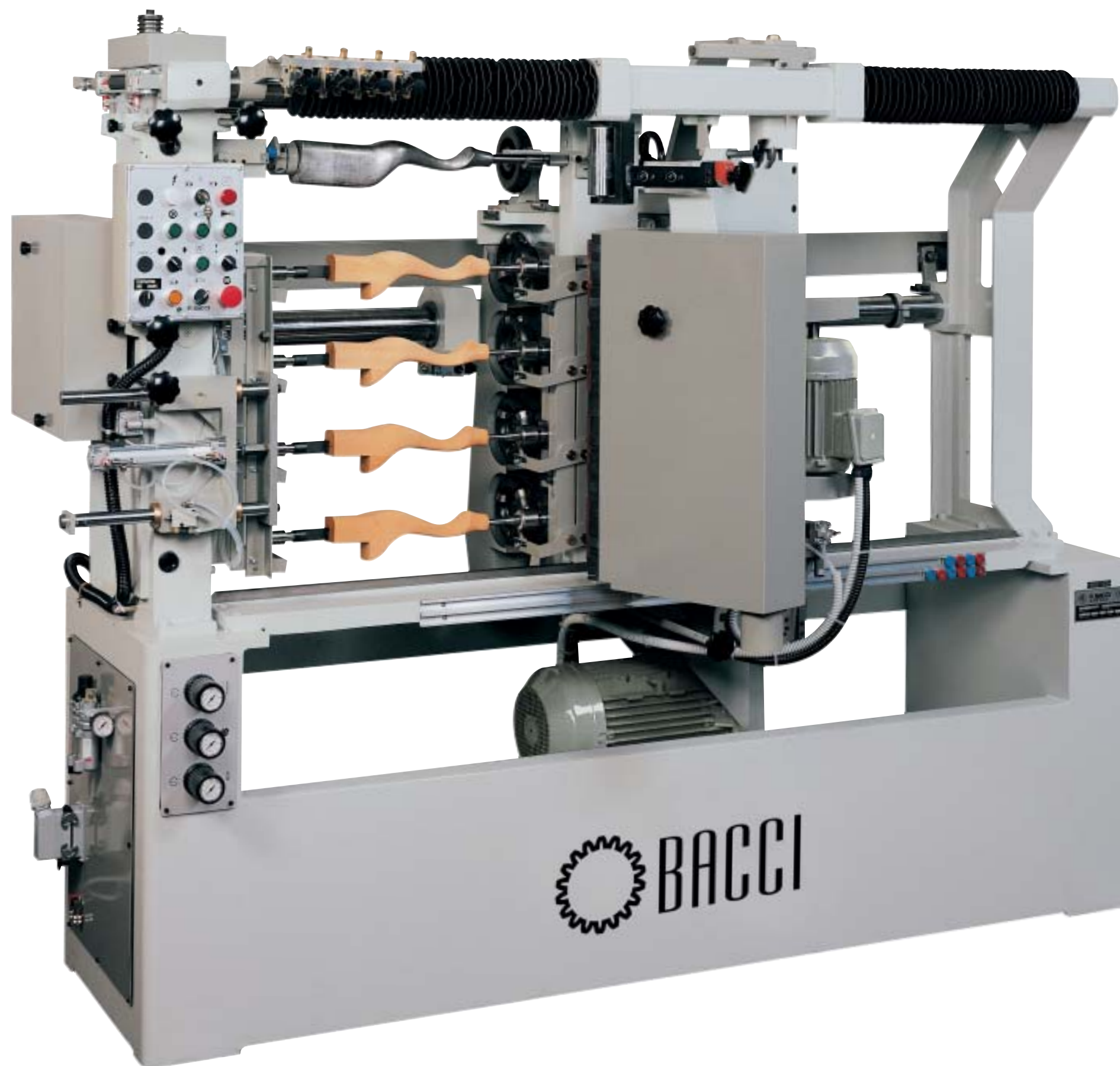


- Centratore lineare a scomparsa.
- Linear centering device.
- Dispositif de centrage lineaire.
- Lineär Zentriervorrichtung.
- Centrador lineal.



- Levigatore a 4 nastri abrasivi che agiscono secondo la fibra del legno.
- Sanding device with 4 sanding belts working along the wooden grain
- Dispositif de ponçage avec 4 bandes abrasives qui agissent selon la fibre du bois.
- Schleifaggregat mit 4 Schleifbänder arbeitet entlang der Holzfaser.
- Despositivo lijador con 4 bandas abrasivas.

T4M-O



DATI TECNICI · TECHNICAL FEATURES · DONNES TECHNIQUES · TECHNISCHE DATEN · DATOS TECNICOS

T4M-O					
Interasse mandrini	mm	170	Misure ingombro senza cabina	mm	2300X1200X1950
Massima lunghezza a tornire	mm	(opz. 1500) 1000	Misure ingombro con cabina	mm	2550X2250X2100
Diametro standard dei coltelli	mm	35	Misure imballo senza cabina	mm	2550X1200X2200
Diametro testa portacoltelli	mm	145			
Giri albero portacoltelli	rpm	5300	LEVIGATORE		
Velocità rotazione mandrini	rpm	25/42	Nastri		4
Potenza standard motore frese	KW	7,5	Altezza nastri	mm	130
Potenza motore rotazione mandrini			Diametro rulli di contatto	mm	60
e avanzamento carrello	KW	0,75	Sviluppo nastri	mm	990X130
Peso netto	KG.	1500	Potenza motore	KW	2,2
Peso lordo	KG.	1850			
Peso cabina	KG	350			

T4M-O					
Spindle C/C distance	mm	170	Overall dimensions without enclosure	mm	2300X1200X1950
Max. copying length	mm	(opz. 1500) 1000	Overall dimensions with CE enclosure	mm	2550X2250X2100
Diam of standard cutter	mm	35	Case dimensions without enclosure	mm	2550x1200x2200
Diam. of cutter holder	mm	145			
Revolution speed of cutter holder	Rpm	5300	SANDER		
Spindle rotation speed	Rpm	25/42	Belts	n°	4
Standard motor power of cutters	Kw	7,5	Belt height	mm	130
Motor power for spindle rotation and feed	Kw	0,75	Diam. of contact roller	mm	60
Net weight	Kg	1500	Belt size	mm	990X130
Gross weight	Kg	1850	Motor power	KW	2,2
Net weight of enclpsure	Kg.	350			

T4M-O					
Entre-axe des mandrins	mm	170	Dimensions de la machine sans la cabine	mm	2300X1200X1950
Longueur de tournage	mm	(opz. 1500) 1000	Dimensions de la machine avec la cabine CE	mm	2550X2250X2100
Diamètre standard des couteaux	mm	35	Dimensions de l'emballage sans la cabine	mm	2550X1200X2200
Diamètre porte-couteaux	mm	145			
Révolution arbre porte-couteaux	Tr	5300	UNITE A PONÇAGE		
Vitesse de rotation des mandrins	Tr 1°	25/42	Bandes	n°	4
Puissance standard moteur des fraises	Kw	7,5	Hauteur des bandes	mm	130
Puissance moteur rotation des mandrins et avance du chariot	Kw	0,75	Diamètre des rouleaux de contact	mm	60
Poids net	KG	1500	Dimensions des bandes	mm	990X130
Poids brut	KG	1850	Puissance moteur	KW	2,2
Poids de la cabine	KG	350			

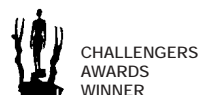
T4M-O					
Spindelabstand	mm	170	Maschinenmaße ohne Kabine	mm	2300X1200X1950
Max. Arbeitslänge	mm	(opz. 1500)	Maschinenmaße mit Kabine C.E.	mm	2550X2250X2100
Messer Ø	mm	35	Kistenmaße ohne Kabine	mm	2550X1200X2200
Ø der Fräswerkzeugen	mm	145			
Drehzahl der Messerwelle	Upm	5300	SCHLEIFAGGREGAT		
Spindeldrehgeschwindigkeit	Upm	25/42	Bänder	Nr.	4
Fräsmotorleistung	Kw	7,5	Bänderhöhe	mm.	130
Motorleistung der Spindelumdrehung und des Schlittensvorschubs	Kw	0,75	Durchmesser der Kontaktrollen	mm.	60
Netto Gewicht	Kg	1500	Bänderabwicklung	mm.	990X130
Brutto Gewicht	Kg	1850	Motorleistung	KW	2,2

T4M-O					
Separación entre ejes	mm	170	Medidas maquina sin cabina	mm	2300X1200X1950
Máxima longitud a tornear	mm	(op. 1500) 1000	Medidas maquina con cabina CE	mm	2550X2250X2100
Ø standard de cuchillas	mm	35	Medidas empaquaje sin cabina	mm	2550X1200X2200
Ø utensilio a fresar	mm	145			
Vueltas eje portacuchillas	RPM	5300	LIJADOR		
Velocidad rotación eje porta-pieza	RPM	25/42	Bandas	N°	4
Potencia standard motor fresa	KW	7,5	Altura banda	mm	130
Potencia motor rotación y avance de carro	KW	0,75	Ø rulo de contacto	mm	60
Peso neto	KG	1500	Medida de banda	mm	990X130
Peso bruto	KG	1850	Potencia Motor	KW	2,2
Peso cabina	KG	350			



INCOMPARABLE TECHNOLOGY since 1918

PAOLINO BACCI
56021 CASCINA - Pisa - Italy
Viale Campania, 32
Tel. 050.75491 - Fax 050.754975
www.bacci.com



La Ditta si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso / We reserve the right to alter our design and equipment without notice / Nous reservons le droit d'y apporter toute modifications sans préavis / Änderungen vorbehalten wir uns ohne Voranzeige / Seta nuestro derecho modificar las características sin previo aviso

ED. N.5.03.2003